



Четверг, 10 декабря 1964 года,  
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 предварительной повестки дня: Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Выступление г-на Эскудеро (Эквадор) . . . . .	187
Выступление г-на Махмуда Риада (Объединенная Арабская Республика) . . . . .	191
Выступление г-на Махджуба (Судан) . . . . .	196
Выступление г-на Камбоны (Объединенная Республика Танзания) . . . . .	201
Заявление Председателя . . . . .	207

Председатель: г-н Алекс КВЕЙСОН-СЕККИ  
(Гана)

ПУНКТ 9 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ЭСКУДЕРО (Эквадор) (*говорит по-испански*): г-н Председатель, я хочу передать вам самые теплые мои поздравления в связи с единоголосным и заслуженным избранием вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на текущей ее сессии, которое явилось справедливым признанием ваших заслуг и данью искреннего уважения вашей замечательной стране.

2. Событием величайшего исторического значения в данном столетии явилось образование Организации Объединенных Наций, представлявшее собой грандиозное и благородное начинание, призванное придать форму, организационную структуру и целенаправленность международному сообществу, в котором после злополучного эксперимента бывшей Лиги Наций вновь воцарилась смута, порожденная анархическим столкновением интересов неограниченно суверенных государств, соперничавших по части мощи и влияния.

3. В связи с девятнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи правительство Эквадора вновь подтверждает свою непоколебимую приверженность и преданность Организации Объединенных Наций.

4. Те из нас, кто в качестве представителей своих правительств участвовал в создании Организации Объединенных Наций на памятной конференции в Сан-Франциско в 1945 году, с законной гордостью окидывают мысленным взором работу, проделанную этой всемирной Организацией, несмотря на недостатки, которые были с самого начала присущи ее Уставу. В основном эта работа состояла в неуклонных заботах о поддержании мира.

5. Помимо всего прочего, мир является таким состоянием духа, которое создает основу для нормальных отношений между людьми и между государствами в условиях соблюдения законности. Во всех положениях Устава Организации Объединенных Наций находит отражение, прямо или косвенно, стремление поддерживать, укреплять и сохранять этот мир. С другой стороны, как предусмотрено в пункте 2 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, все права и привилегии, вытекающие из принадлежности к Организации Объединенных Наций, зависят от добросовестного выполнения обязательств, принимаемых в соответствии с Уставом.

6. Из только что сказанного следует, что в нашем беспокойном мире, разделенном на отдельные страны и группы стран с самым различным укладом жизни и противоположными политическими воззрениями, неперемным условием совместной жизни в рамках Организации Объединенных Наций является и должен являться дух мирного сосуществования.

7. Дух мирного сосуществования предполагает взаимное уважение между государствами, основывающееся на принципе их суверенного равенства, смысл которого заключается прежде всего в том, что все государства обладают одинаковыми правами и одинаковыми обязанностями и что права каждого государства определяются не его способностью отстоять их, а самим фактом его существования как субъекта международного права.

8. Дух мирного сосуществования нельзя сводить к пассивным или нейтральным отношениям, когда государства не больше как терпят друг друга; он должен принимать форму активного сотрудничества между государствами, этого творческого выражения человеческой солидарности, в целях коллективного разрешения крупных и серьезных проблем, с которыми сталкиваются страны; он должен выражать ту мысль, что государства нельзя оставлять без поддержки в их борьбе за лучшую жизнь, ибо человеческое благополучие неделимо так же, как неделим мир во всех уголках нашего земного шара.

9. Давайте же возьмем на себя смелость поставить вне закона классическую концепцию равновесия политического влияния или равновесия военной мощи как основы мира. Эта концепция является изжившим себя наследием далекого прошлого — ее следовало бы упразднить с образованием Организации Объединенных Наций. Не может мир во всем мире основываться и на всеобщем страхе перед ядерной катастрофой,

которая с несомненностью означала бы уничтожение рода человеческого.

10. Мир должен основываться на прочном фундаменте, заложенном нашей международной Организацией, — на примате права, которым большие, средние и малые государства должны неукоснительно руководствоваться в своем поведении на международной арене и при выборе политического курса. Ныне ни одно государство больше не сможет, оставаясь в рамках международного правопорядка, по собственному произволу насаждать выгодные себе законы или требовать привилегий на основании своего превосходства в военной мощи, так как источником права являются теперь общие для государств убеждения, закрепленные в писаных законах или нормах обычного права, причем их авторитет должен поддерживаться каждым государством, ибо в этом — залог общего уважения к международному праву.

11. В связи с этим правительство Эквадора придает большое значение важной работе Специального комитета по технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права, сессия которого состоялась недавно в Мехико. Генеральная Ассамблея поручила этому Комитету изучить четыре основных принципа международного права, изложенные в статье 2 Устава с целью их кодификации и прогрессивного развития. Вот эти принципы: принцип, согласно которому все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций; принцип, согласно которому они разрешают международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость; обязательство не вмешиваться в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; и принцип суверенного равенства всех государств. Эти принципы, как было подтверждено Генеральной Ассамблеей, являются основным условием дружественных отношений и сотрудничества государств.

12. Правительство Эквадора выражает согласие с мнением подавляющего большинства членов этого Специального комитета о желательности разработки проекта декларации, в котором эти принципы получили бы развернутую формулировку без ущерба для их последующего включения в конвенцию.

13. Что касается первого из вышеупомянутых принципов, то правительство Эквадора разделяет просвещенную точку зрения Чехословакии, высказавшейся в пользу запрещения угрозы си-

лой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости государств, а также в пользу запрещения угрозы силой или ее применения как средства разрешения территориальных споров или пограничных конфликтов между государствами. Но такое запрещение пришло бы в противоречие с высшим принципом справедливости, если одновременно с этим мы не провозгласили бы, как неизбежное следствие, принцип непризнания и, значит, незаконности всякого территориального приобретения, которое могло быть или было совершено с помощью силы или какого-либо другого средства принуждения. Необходимость этого естественного следствия очевидна, ибо мы не можем признать имеющим законную силу то, что мы запрещаем или подвергаем осуждению в порядке общего правила, которое должно распространяться на все ситуации как в прошлом, так и в будущем; запрещенные угрозы силой и применения силы в будущем были бы совершенно несовместимы с высоким принципом справедливости, если бы мы одновременно с этим категорически не осудили те случаи, в которых сила была применена в прошлом, вызвав справедливое возмущение цивилизованных людей и государств.

14. Кроме того, в американском сообществе непризнание и вытекающая из него незаконность территориальных приобретений и особых преимуществ, полученных путем применения силы или посредством какого-либо иного метода принуждения, составляет первое из основных прав государств в соответствии со статьей 17 устава Организации американских государств; в статье 5 этого устава, как естественное следствие выше-сказанного, провозглашается высокий принцип, согласно которому военная победа не приводит к приобретению каких-либо прав, а в статье 18 американские государства обязуются не прибегать в своих международных отношениях к применению силы, за исключением случаев самообороны в соответствии с существующими договорами или во исполнение их.

15. Что касается определения понятия «сила», то, несмотря на существующие серьезные технические трудности, следует отдать предпочтение классическому толкованию, согласно которому сила отождествляется с вооруженной силой, включая сюда как регулярные, так и нерегулярные войска, как прямую, так и косвенную форму ее применения, как случаи агрессии извне, соответствующие обычным нашим представлениям, так и случаи агрессии изнутри в форме революции на территории государства-жертвы, с целью свержения его правительства, организованной и поощряемой правительством другого государства или государств.

16. В то же время, как видно, нет оснований включать в понятие силы политический, экономический или какой-либо другой нажим, осуществляемый в нарушение норм международного права. Такие виды давления подпадают скорее

под общую концепцию вмешательства, подразумевающую намерение навязать иностранному государству свою волю. В статье 15 устава Организации американских государств<sup>1</sup>, в которой сформулирована обязательная норма о невмешательстве, ясно и недвусмысленно говорится, что этот запрет «относится не только к вооруженному вмешательству, но и к любой другой форме вмешательства или тенденции, имеющей целью посягательство на личность государства или его политические, экономические и культурные органы».

17. Что касается экономического давления, то необходимо самым решительным образом осудить ненавистную зависимость развивающихся государств от государств, которые достигли полного развития благодаря своему большому промышленному потенциалу. Торговля, осуществляемая на основе неустойчивых и несправедливо низких цен на сырьевые товары, поставляемые первой группой стран, и фиксированных высоких цен на промышленные товары, поставляемые второй группой, несовместима с идеалом справедливости и с принципом равенства. Если трагическая картина эксплуатации человека человеком оскорбительна для нашей совести и ранит наше нравственное чувство, то так же больно нам наблюдать, как вторая группа стран эксплуатирует первую, тиранически навязывая ей несправедливые цены и проводя политику дискриминации и ограничений, вследствие чего вторая группа наслаждается богатством, тогда как первая борется с нищетой.

18. По счастью, настал день, когда развивающиеся страны стали отстаивать свои права объединенными усилиями. Волнующей иллюстрацией тому послужил единый монолитный фронт, который они образовали на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>2</sup>. Я выражаю горячую надежду на то, что первая великая битва, которую они дали в Женеве, явится только прелюдией к грядущим битвам, в которых они будут сражаться, объединенные духом солидарности и сознанием того, что их дело правое и что они добьются победы, когда сбудутся их надежды и чаяния. До тех пор, пока эта победа не будет одержана, любые слова о предполагаемом суверенном равенстве государств, столь торжественно провозглашенном в Уставе Организации Объединенных Наций, будут звучать горькой насмешкой ввиду существующего колоссального экономического неравенства.

19. Республика Эквадор, верная священному принципу независимости государств, под знаком которого она сама появилась на свет в начале девятнадцатого столетия как суверенное государство, всегда ратовала за осуществление величайшего принципа самоопределения наро-

дов; поэтому она с самого начала деятельности Организации Объединенных Наций решительно и неуклонно боролась против колониализма, с тем чтобы все порабощенные общества, которые с исторической точки зрения соответствуют определению «народы» и которые имеют свою собственную территорию, достигли полной внутренней и внешней суверенности, и всегда отдавала свой голос за принятие таких государств в Организацию Объединенных Наций.

20. Эквадор занимает ясную и недвусмысленную позицию в отношении народов самоуправляющихся территорий, отстаивая мнение, что управляющим государствам не принадлежит суверенитет над ними и что этот суверенитет принадлежит самим народам, благодаря чему, как только они достигнут самоуправления и жизненно важной способности самостоятельно определять свое будущее, он превратится в реальность и эффективное право. Следовательно, колониальные державы стояли и стоят на неправильных позициях, претендуя на суверенную власть над этими территориями и отрицая на основании этого за Организацией Объединенных Наций всякое право осуществлять вмешательство в силу того, что эти проблемы подпадают-де под их внутреннюю юрисдикцию. Аналогичным образом колониальные державы занимали и занимают несостоятельную позицию, утверждая, что самоуправляющиеся территории являются их провинциями или неотъемлемыми частями их территории и государства, ибо для того, чтобы подвести законные обоснования под подобные притязания, они должны бы были выяснить мнение народов, населяющих эти территории, и заручиться их свободно и ясно выраженным согласием.

21. С другой стороны, принцип самоопределения не может быть применен в целях нарушения политического единства или территориальной целостности государства в отношении тех или иных частей его географического наследия. Такие районы в случае насильственной их оккупации иностранным государством не отвечают понятию самоуправляющейся территории, а их население, которое не является «народом» в историческом и духовном смысле этого слова, не имеет права на самоопределение. Придерживаться какой-либо иной линии — значило бы выступать за узаконение захвата, совершенного в свое время иностранным агрессором.

22. За последние двадцать лет в Организацию Объединенных Наций было принято много новых государств, в основном африканских. Их народы упорно боролись, добиваясь получения всех атрибутов суверенитета и независимости после долгой ночи колониального порабощения, в течение которой их уделом были темнота, заброшенность и забвение. Сегодня эти государства с большим достоинством и глубоким убеждением пользуются правами членов Организации Объединенных Наций, внося действенный вклад в укрепление нашей всемирной Организа-

<sup>1</sup> *United Nations Treaty Series*, vol. 119, page 56.

<sup>2</sup> Конференция, проходившая в Женеве с 23 марта по 15 июня 1964 года.

ции. Кроме того, принятие их в состав Организации Объединенных Наций приблизило нас к осуществлению величайшего идеала универсальности Организации. Этим идеалом вдохновлялись создатели Организации Объединенных Наций, и он должен быть достигнут, несмотря на все серьезные политические разногласия, разделяющие великие державы. Это необходимо для того, чтобы все народы мира пользовались правами и преимуществами, вытекающими из членства в Организации Объединенных Наций, и выполняли соответствующие обязательства. И тогда судьба Организации Объединенных Наций станет также общей судьбой всего человечества.

23. Расщепление атома и освобождение заключенной в нем колоссальной энергии положило начало новой эре мировой истории, которую я хотел бы назвать «прометеевой эрой», ибо подобно тому, как Прометей в греческом мифе, похитив у богов огонь, обрек тем самым себя на трагическую гибель, человек, открывший атомную энергию, открыл вместе с тем и секрет собственного уничтожения.

24. Таким образом, возник конфликт между человеком, который изобрел дьявольское средство разрушения, и его совестью, которая велит ему контролировать себя и воздерживаться от применения этого средства, которое имело бы трагические последствия. Чтобы предотвратить разрушительное использование атомной энергии, ныне необходимо дополнить научные и технические достижения, которые привели к открытию этой силы, соответствующим развитием морали; от этого зависит все.

25. Исходя из такой точки зрения, мы можем только приветствовать каждое усилие, которое может приложить Организация Объединенных Наций ради обеспечения того, чтобы огромный ядерный потенциал, который был накоплен в целях разрушения, был поставлен на службу миру и цивилизации, способствовал бы росту чувства собственного достоинства народов мира, улучшению условий жизни и удовлетворению их возрастающих потребностей; ради подкрепления требования о запрещении производства и применения ядерного оружия, ради наложения запрета на все ядерные испытания, которые сами по себе создают серьезную угрозу здоровью и самому существованию человечества.

26. Сегодня мы отмечаем шестнадцатую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, и я бы хотел, воспользовавшись этим счастливым случаем, выразить горячую надежду на то, что Генеральная Ассамблея добьется необходимого успеха в разработке мер по претворению в жизнь проекта международных пактов о правах человека, с тем чтобы в недалеком будущем эти права были взяты под международную защиту во имя утверждения личности и достоинства человека, который является главным героем драматического действия, разыгравшегося

во Вселенной, и благу которого призвана служить каждая норма права.

27. Республика Эквадор является как членом Организации Объединенных Наций, так и членом Организации американских государств, первой из региональных организаций, создание которых было предусмотрено в главе VIII Устава, подписанного в Сан-Франциско, послужившей образцом для всех других организаций. Ее создание явилось кульминационным пунктом долгого исторического процесса, который занял 122 года — начиная с памятного Межамериканского конгресса в Панаме, созванного благодаря пророческому гению Симона Боливара в 1826 году, и кончая ее основанием в 1948 году. В силу такого двойного членства моя страна, как и другие американские государства, пользуется всеми правами и средствами защиты, предоставляемыми как всемирной Организацией, так и американской региональной организацией.

28. Американские государства подписали и ратифицировали устав своей организации и провозгласили в его преамбуле непоколебимую решимость настойчиво выполнять благородные задачи, возложенные человечеством на Организацию Объединенных Наций, цели и принципы которой они торжественно подтвердили наряду со своими собственными, обретшими за сто с лишним лет творческого опыта американское гражданство в результате натурализации на нашем континенте.

29. Организация американских государств проделала великолепную работу в различных сферах деятельности, и особенно в сфере обеспечения коллективной безопасности в результате неукоснительного выполнения знаменитого Межамериканского договора о взаимной помощи, который был подписан в Рио-де-Жанейро в 1947 году и который благодаря своей авторитетности, гибкости и эффективности позволил предотвратить большое число опасностей, угрожавших миру в Америке, организовать коллективные меры против угроз агрессии или агрессивных актов и предупредить возникновение в западном полушарии вооруженных конфликтов.

30. Этот договор, ставший блестящим примером для аналогичных договоров в других районах, предусматривает среди прочих мер, которые могут быть приняты компетентным органом — в особенности для отражения агрессии, — применение вооруженной силы, на том основном условии, что ни одному американскому государству не будет вменено в обязанность применять вооруженную силу без его суверенного на то согласия. Эти меры находятся в полном соответствии с общим принципом, провозглашенным в статье 52 Устава Организации Объединенных Наций, и с практической деятельностью Совета Безопасности, которому еще никогда не приходилось подвергать сомнению их законность в каком-либо из случаев, когда его полностью информировали о них, как этого требует статья 54 упомянутого Устава.

31. Перечень дел и начинаний Организации американских государств убедительно показывает, что сообщество американских государств энергично поддерживает и высоко ценит благороднейшие идеалы и убеждения человечества и борется за их торжество: за то, чтобы законность восторжествовала над варварством и насилием, а достойный и цивилизованный образ жизни возобладал над страхом, беспомощностью и нищетой, которые являются уделом значительного большинства рода человеческого.

32. Голос Республики Эквадор, этого подлинно американского государства, вливается в общий хор государств — членов Организации Объединенных Наций, вновь и вновь провозглашающих ту величайшую истину, что мир, прочный мир среди людей и государств, должен основываться на моральных ценностях, на наследии свободы и духе справедливости.

33. Г-н Махмуд РИАД (Объединенная Арабская Республика) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, от имени делегации Объединенной Арабской Республики с глубоким чувством удовлетворения и гордости я поздравляю вас с избранием на пост Председателя девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание имеет большое значение для Африки и для всех нас, ваших друзей-африканцев, которым вы хорошо известны как убежденный и красноречивый защитник дела свободы, мира и справедливости. Мы уверены, что под вашим руководством девятнадцатая сессия пройдет под знаком конструктивных и эффективных достижений.

34. От имени правительства и народа Объединенной Арабской Республики я хочу сердечно поздравить трех новых членов нашей Организации. Мою страну объединяют старые и традиционные связи с обоими братскими африканскими странами — Малави и Замбией. Нас также связывают исторические узы с новым государством Мальта. Мы убеждены в том, что Малави, Замбия и Мальта, только что получившие статус независимых государств, внесут эффективный и позитивный вклад в деятельность нашей Организации. Моя делегация многого ожидает от совместной с ними работы над решением большого числа проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций.

35. В 1964 году состоялось несколько важных международных встреч, посвященных обеспечению мира и справедливости. Всего пару месяцев назад неприсоединившиеся страны встретились в Каире на своей второй конференции<sup>3</sup> для рассмотрения международной обстановки; эта конференция приняла программу мира и международного сотрудничества, подготовившую почву для позитивного разрешения различных проблем

нашего поколения. Генеральной Ассамблее при рассмотрении различных пунктов повестки дня следовало бы принимать во внимание предложения неприсоединившихся стран, так как эти предложения основаны на реалистическом и объективном анализе нынешнего международного положения.

36. Несколько раньше, с 17 по 21 июля 1964 года, в Каире была проведена первая сессия Ассамблей глав государств и правительств Организации африканского единства; она безотлагательно приступила к рассмотрению проблем, с которыми сталкивается Африка и весь мир. Резолюции, принятые на упомянутой Ассамблее, имеют далеко идущие последствия для всей Африки. Эти резолюции независимых африканских государств отражают единство воззрений и действий свободной Африки.

37. Помимо этих двух важных конференций, в Объединенной Арабской Республике проводились также встречи глав арабских государств, дважды собиравшихся для рассмотрения в братской и откровенной атмосфере арабских и других проблем. Главы арабских государств подтвердили свою приверженность принципам мира и справедливости в их районе и во всем мире.

38. Все эти конференции наглядно свидетельствуют о появлении новой и конструктивной силы в международных отношениях. Конференция неприсоединившихся стран, выражающая чаяния миллионов людей, сформулировала политику, направленную на расширение возможностей обеспечения мира и справедливости. Далее, африканские и арабские встречи на высшем уровне служат яркой иллюстрацией проведения в жизнь принципа коллективной региональной ответственности. Естественно, что независимые страны того или иного района больше, чем кто-либо другой, способны и компетентны разрешить проблемы, связанные с их районом. Поэтому остальная часть международного сообщества должна считаться и соглашаться с их политикой и действиями, основанными на принципе коллективной региональной ответственности. Данное обстоятельство даже предусматривается Уставом Организации Объединенных Наций, глава VIII которого целиком посвящена этой концепции.

39. С момента своего рождения Организация Объединенных Наций постепенно включалась в движение за деколонизацию; многие народы достигли на ее памяти независимости. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам знаменует собой поворотный пункт в деятельности Организации Объединенных Наций. Полное выполнение этой декларации остается одной из главнейших задач Организации.

40. Борьба миллионов людей против сил колониализма и иностранного господства справедлива и благородна. Организация африканского единства поступает совершенно правильно, помогая африканским народам, все еще находя-

<sup>3</sup> Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая с 5 по 10 октября 1964 года.

щимся под колониальным игом, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость. На независимых африканских странах лежит историческая обязанность помогать своим братьям в их героической борьбе. Поэтому колониальные державы должны осознать всю тщетность своих отчаянных и насильственных попыток подавить движение миллионов людей за обретение свободы и достоинства, ибо это движение непобедимо.

41. В Африке народы Южной Родезии, Анголы, Мозамбика и Юго-Восточной Африки, наряду с народами других территорий, ведут священную борьбу за освобождение и восстановление своего человеческого достоинства. Колониальные державы, правительства меньшинства и иностранные круги сколачивают союз, целью которого является подавление африканского освободительного движения в этих территориях.

42. Таким образом, задача полного освобождения Африки пока еще не завершена. Независимые страны Африки выполняют свой долг через посредство Организации африканского единства. С другой стороны, все потенциальные возможности Организации Объединенных Наций должны быть полностью мобилизованы в интересах ускорения процесса, в результате которого на этих территориях воцарятся свобода и равенство. Теперь уже ни у кого не должно оставаться сомнений в том, что политика колониализма, империализма, и неоколониализма ведет к обострению международной напряженности и угрожает миру во всем мире.

43. Поэтому правительству Португалии никакими силами не удастся предотвратить неизбежное — окончательную победу народов Анголы и Мозамбика. Белому меньшинству в Южной Родезии также придется прислушаться к голосу разума и подчиниться воле африканского населения, составляющего большинство.

44. В южной и восточной части Аравийского полуострова британский колониализм по-прежнему представляет главную угрозу международному миру и безопасности в этой части земного шара. Политика, которую Соединенное Королевство продолжает проводить в отношении этого района, в корне противоречит духу нашего времени и являет собой серьезное нарушение принципов, провозглашенных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. У нас нет никаких сомнений в том, что благородная борьба арабского народа в этой части Аравийского полуострова неизбежно приведет к достижению его заветных целей.

45. Что касается Соединенного Королевства, то оно должно пересмотреть свою негативную политику и признать национальные чаяния арабского народа в этом районе. Сделав это, правительство Соединенного Королевства поступит в соответствии с многочисленными резолюциями, принятыми Специальным комитетом по вопросу

о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и неоднократно подтверждавшимися Генеральной Ассамблеей.

46. Все рекомендации, представленные недавно Подкомитетом по Адену и Аденским протекторатам (A/5800/Add.4), который был учрежден Комитетом 24-х, имеют прямое отношение к данному вопросу и должны быть от начала до конца выполнены правительством Соединенного Королевства. Эти рекомендации, полностью одобренные Комитетом 24-х, основываются на неотъемлемом праве арабского народа в этой части Аравийского полуострова избирать свое политическое будущее в условиях свободы от запугивания, угнетения и подавления прав человека и политических прав.

47. Существование крупной военной базы в Адене создает угрозу безопасности и освободительному движению в данном районе. На этот факт совершенно справедливо указали Генеральная Ассамблея и Комитет 24-х. Правительство Объединенной Арабской Республики, естественно, обеспокоено опасной колониальной политикой, проводимой как в южной, так и в восточной частях Аравийского полуострова. Таким образом, необходимо покончить с английской колониальной политикой и в Омане, и в Адене, с тем чтобы арабский народ в этой части земного шара смог восстановить свое неотъемлемое право на свободу и независимость.

48. Иностранное господство, которое в Африке продолжалось столетиями, никоим образом не ограничивалось только лишь политической и экономической эксплуатацией. Колониализм, основывающийся на порочном мифе о расовом превосходстве, вверг значительную часть африканского континента и его народа в мрачную и ненавистную пучину апартеида. Правительство меньшинства в Южной Африке, бросающее открытый вызов человеческой цивилизации, стало символом ненависти. Единственный путь, который может избрать в настоящее время международное сообщество, — это путь мобилизации всех усилий, для того чтобы заставить правительство Южной Африки внять голосу разума. Итак, назрела настоятельная необходимость в том, чтобы все страны, которые все еще поддерживают дипломатические и торговые отношения с Южной Африкой, объединили свои усилия с усилиями африканских стран, направленными на изоляцию правительства Южной Африки путем применения дипломатических и экономических санкций, и тем самым заставили его отказаться от проводимой им ненавистной политики апартеида.

49. Иностранное господство, эксплуатация и расизм, жертвой которых стали народы Южной Африки, Юго-Западной Африки и Южной Родезии, — это точная копия политических методов, применяемых в своей совокупности против арабского народа Палестины. В результате наруше-



ния мандата в Палестине иностранцы, незаконно свезенные из всех уголков земного шара, получили возможность оккупировать Палестину и безжалостно выдворить ее коренных жителей из их домов и с их земли. Таким образом, арабский народ Палестины был силой изгнан за пределы своей родины и превратился в нацию беженцев.

50. Этот заговор, выношенный и проведенный в жизнь объединенными силами колониализма и сионизма, навязал арабскому народу Палестины форму колониализма, которая столь же беспрецедентна в современной истории, как и их трагедия. Израильские власти продолжают агрессию в Палестине, вследствие чего арабский народ Палестины остается лишенным своих основных и неотъемлемых прав.

51. Делегация арабского народа Палестины в свое время доложит вам о последних событиях в его борьбе за восстановление этих прав. Особое значение среди этих событий имеет созыв Национального конгресса представителей арабского народа Палестины, который проходил в мае этого года в священном городе Иерусалиме. На этом конгрессе представители арабского народа Палестины объявили о создании Организации освобождения Палестины. Задачей этой организации является восстановление арабского народа Палестины в его правах, отнятых у него силой. В своей справедливой борьбе он вправе рассчитывать на поддержку всех миролюбивых народов, и моя страна, верная своим принципам и обязательствам, безусловно окажет ему поддержку в его благородной борьбе.

52. Силы колониализма и иностранного господства, столкнувшись с неуклонно возрастающей мощью национализма, предпринимают дальнейшие попытки свести на нет независимость, завоеванную в тяжелой борьбе народами Африки и других районов. Неоколониализм принимает различные формы и прибегает к различным методам, чтобы сохранить свое влияние в странах, недавно получивших независимость. Кроме того, колониальные страны продолжают сохранять свои военные базы в целях поддержания своего влияния в старых колониях, а также создания угрозы освободительному движению в прилегающих территориях.

53. Значение права на независимость и самоопределение столь велико, что ни под каким видом нельзя допускать, чтобы это право становилось предметом сделки. В нескольких случаях, когда колониальные страны ставили условием предоставления независимости сохранение их военных баз, это лишь увеличивало напряженность и неустойчивость. Кроме того, присутствие в любой стране иностранных вооруженных сил против прямо выраженного ею согласия представляет собой явное нарушение ее политической независимости и территориальной неприкосновенности. Эти военные базы к тому же создают угрозу не только международному миру и безопасности,

но и борьбе населения прилегающих территорий за свободу и независимость. В рамках общих усилий, направленных на укрепление международного мира и безопасности, а также на усиление размаха освободительного движения, необходимо положить конец политике сохранения таких военных баз.

54. Недавние события в Конго сопряжены с политикой и действиями, в связи с которыми возникают коренные вопросы, затрагивающие некоторые основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций. Междоусобицы и политическая неустойчивость, характеризующие положение Конго по сегодняшний день, являются прямым результатом политики иностранного вмешательства, систематически проводимой державами, которые не принадлежат к числу африканских государств. Эта политика вмешательства постоянно проводится с тех пор, как Конго получило независимость. Если бы конголезскому народу с самого начала была предоставлена возможность самостоятельно осуществлять свое право на независимость, он был бы избавлен от многих выпавших на его долю страданий. Да и нашей Организации не пришлось бы выделять столько ресурсов и прилагать столько усилий, которые сегодня представляются затраченными чуть ли не впустую.

55. Однако наибольшие жертвы понес сам конголезский народ, чья политическая независимость и территориальная целостность систематически нарушались силами колониализма и неоколониализма. Если бы никто не нарушал политическую независимость и территориальную целостность Конго, а также многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, специально запрещающие иностранное вмешательство, тысячи конголезцев остались бы в живых.

56. На нынешнем этапе решения конголезской проблемы Организация африканского единства предприняла серьезные попытки, направленные на выработку разумной политики примирения. В настоящее время эта политика остается единственным возможным курсом действий, отвечающим интересам Конго, Африки, Организации Объединенных Наций и всего мира.

57. Специальная комиссия по Конго, созданная Организацией африканского единства в составе двенадцати членов этой организации и действующая под умелым руководством президента Кенни Джомо Кеннаты, имеет своей задачей найти такое разрешение конголезской проблемы, которое основывалось бы на принципах национального примирения, и положить конец междоусобице. Таким образом, специальная комиссия прилагает усилия с целью прекращения кровопролития как со стороны конголезцев, так и неконголезцев. Лишь после того, как началось иностранное вмешательство, вылившееся в вооруженную интервенцию, направленную против территориальной целостности Конго, жизни ты-

сяч конголезцев и неконголезцев оказались в непосредственной опасности.

58. Иностранное вмешательство, осуществлявшееся Бельгией и Соединенными Штатами Америки, поставило под угрозу срыва работу специальной комиссии по изысканию приемлемого решения конголезского вопроса. В результате иностранного вмешательства конголезская проблема еще более осложнилась, и на сегодняшний день положение в Конго ухудшилось.

59. Делегация Объединенной Арабской Республики считает необходимым подчеркнуть тот факт, что политика систематического иностранного вмешательства, все средства и методы которой несовместимы с достоинством Африки и африканского народа и враждебны ему, обречена на провал. С другой стороны, усилия Организации африканского единства по изысканию африканского решения, отвечающего интересам Конго в целом, а также интересам Африки, представляют собой политику, которая должна пользоваться всеобщей поддержкой и уважением, ибо в конечном счете она непременно увенчается успехом. Так как конголезский вопрос уже обсуждается в Совете Безопасности, я счел уместным ограничиться в моих замечаниях рассмотрением его общих, принципиальных аспектов.

60. Моя страна с крайней тревогой наблюдала и наблюдает за развитием событий на Кипре. Мы всегда считали, что народ Кипра способен самостоятельно разрешить свои трудности. Мы по-прежнему придерживаемся того мнения, что Кипр, будучи суверенным и независимым государством, вправе осуществлять все свои суверенные права и что народу Кипра должна быть предоставлена возможность свободно определить собственное будущее во исполнение своего неотъемлемого права на самоопределение.

61. Я уже изложил позицию Объединенной Арабской Республики в отношении важных вопросов, касающихся нашей части земного шара. Теперь я перехожу к вопросам, представляющим интерес для международного сообщества в целом.

62. Мир по-прежнему страдает от хронической проблемы гонки вооружений. Гигантские людские и финансовые ресурсы, приносимые в жертву этой безрассудной и слепой политике, способствуют лишь сохранению состояния холодной войны и международной напряженности, в то время как народы Азии, Африки и Латинской Америки ведут смертельную борьбу с бедностью, болезнями и неграмотностью.

63. С момента своего создания в 1945 году Организация Объединенных Наций почти непрерывно обсуждает вопрос о разоружении. Последний тур переговоров о разоружении проходил в рамках Совещания Комитета 18 государств по разоружению в Женеве. Объединенная Арабская Республика, являясь членом данного Комитета, по мере своих возможностей

вносит вклад в эти переговоры. И все же достижения в общей области разоружения едва ли можно считать обнадеживающими. Ведь запоздалое заключение договора о частичном запрещении испытаний ядерного оружия, подписанного в Москве в прошлом году<sup>4</sup>, по-прежнему остается изолированным начинанием, за которым не последовало дальнейших естественных шагов, способных придать этому договору всеобщий и всеобъемлющий характер. Две из пяти ядерных держав еще не присоединились к Московскому договору; до сих пор не достигнуто соглашения о прекращении подземных ядерных испытаний.

64. Неприсоединившиеся страны Африки, участвующие в переговорах о разоружении, представили различные предложения, и мы призываем заинтересованные стороны воспользоваться этими рекомендациями.

65. Другой аспект проблемы разоружения, имеющий столь же важное значение, — это вопрос о нераспространении ядерного оружия. Поскольку производство ядерного оружия осуществляется беспрепятственно, все более осложняются проблемы, связанные с возможностью его распространения.

66. В этой связи Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Каире в июле этого года, приняла резолюцию, имеющую весьма важное значение. Государства — члены Организации африканского единства торжественно заявили о своей готовности взять на себя обязательство — в соответствии с международным договором, который был бы заключен под эгидой Организации Объединенных Наций, — отказаться от производства ядерного оружия или приобретения контроля над ним. Независимые страны Африки призвали, далее, все другие миролюбивые страны присоединиться к этой декларации. Кроме того, Ассамблея Организации африканского единства предложила Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций одобрить на своей девятнадцатой сессии эту декларацию и принять необходимые меры к созыву международной конференции с целью заключения соответствующего международного договора. Это предложение было одобрено и поддержано Второй конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Делегация Объединенной Арабской Республики надеется, что это предложение получит одобрение со стороны Генеральной Ассамблеи.

67. Что касается космического пространства, то взаимное обязательство Соединенных Штатов Америки и Советского Союза воздерживаться от запуска в космическое пространство оружия массового уничтожения представляет собой важный шаг на пути к установлению мирного сотрудничества в космосе. Вслед за этим обязательством,

<sup>4</sup> Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный 5 августа 1963 года.



естественно, должны последовать и другие меры по обеспечению того, чтобы космическое пространство использовалось исключительно в мирных целях.

68. Наряду с этим широкое изучение космического пространства должно осуществляться на основе международного сотрудничества, призванного стать наиболее логическим методом повышения интереса людей к этой новой отрасли знания.

69. Вопросы разоружения и мирного использования атомной энергии и космического пространства имеют первостепенное значение для всего человечества. Средства, которые уходят на производство оружия и поддержание состояния холодной войны, вместо этого могут и должны быть направлены на облегчение страданий человека и на улучшение его уровня жизни в экономической, социальной и культурной областях.

70. Миллионы людей на всем земном шаре по сей день живут в ужасающих условиях нищеты, болезней, неграмотности. Более того, позорным пятном ложится на цивилизацию двадцатого века тот факт, что тысячи людей все еще умирают от голода. Задача поддержания международного мира и безопасности, как показывает опыт, зависит не только от изыскания политических решений и урегулирования территориальных споров. Она также самым непосредственным образом зависит от создания должных экономических и социальных условий для всех народов.

71. Разрыв, разделяющий развитые и развивающиеся страны, чрезвычайно велик. Такое положение требует со стороны всех стран — как развивающихся, так и развитых — прямых и энергичных усилий, направленных на то, чтобы превратить международную социальную справедливость из умозрительного понятия в конкретную достижимую цель.

72. Исторические и социальные условия, и прежде всего характер существовавших в прошлом взаимоотношений, в значительной мере объясняют причины возникновения нынешнего прискорбного разрыва. Кроме того, население земного шара, и особенно население развивающихся стран Азии, Африки и Латинской Америки, увеличивается темпами, которых не знала ранее история, что еще более усложняет проблему развития и отдалает надежду на достижения более высокого уровня жизни.

73. При таком положении, сложившемся ныне в мире, совершенно необходимо, чтобы все отдавали себе отчет в том, что проблему развития развивающихся стран можно разрешить лишь на основе коллективной ответственности. Поэтому на развитых странах лежит вполне определенное обязательство помочь развивающимся странам достичь лучших условий жизни.

74. В этом направлении уже сделаны некоторые скромные шаги. За последние несколько лет был

предпринят ряд попыток сосредоточить внимание на проблемах развития и международной торговли. Каирская конференция развивающихся стран 1962 года<sup>5</sup>, а также Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившая в Женеве в этом году, сыграли важную роль в определении и постановке проблем развития и торговли. В ходе дискуссий, имевших место на этих конференциях, а также на других совещаниях, были выдвинуты различные предложения и рекомендации, большинство из которых вполне можно претворить в жизнь при наличии доброй воли и искренности всех заинтересованных сторон.

75. Иностранная помощь как в финансовой, так и в технической областях совершенно необходима для того, чтобы дать развивающимся странам возможность достичь достаточно высокой стадии развития. Однако иностранная помощь не должна становиться средством оказания давления на развивающиеся страны; не должна она также превращаться и в метод политического или идеологического вмешательства. Скорее получение такой помощи является правом, на осуществление которого эти страны имеют все основания рассчитывать.

76. За последние десять лет мир постоянно претерпевал коренные изменения во всех сферах — политической, научной, экономической и идеологической. В результате этого возникают новые проблемы и новые обстоятельства, нарушая прежние соотношения и вызывая к жизни новую расстановку сил.

77. Этот факт, имеющий решающее значение в мире с различными идеологическими и социальными системами, превратил, по нашему мнению, политику мирного сосуществования в жизненно важный фактор поддержания международного мира и безопасности. Наша приверженность политике мирного сосуществования основывается на том глубоком убеждении, что в нынешних условиях человечество должно считать мирное сосуществование единственным способом укрепления на земном шаре мира, основанного на свободе, равенстве и справедливости.

78. Кроме того, мы убеждены в том, что принципы мирного сосуществования берут начало в праве всех народов быть свободными и избирать свои собственные политические, экономические и социальные системы в соответствии со своей национальной самобытностью и в условиях свободы от иностранного господства в какой бы то ни было форме.

79. С другой стороны, наша приверженность политике мирного сосуществования основывается на нашей уверенности в том, что она в конечном счете приведет к самому широкому международному сотрудничеству между всеми государствами. Объединенная Арабская Республика счи-

<sup>5</sup> Конференция по проблемам экономического развития, проходившая с 9 по 18 июля 1962 года.

тает, что на достижение этой цели должны быть направлены все усилия. Мы убеждены, что гений человека вполне сможет достичь этой цели, если он будет руководствоваться разумом и терпимостью.

80. Согласно Уставу, Организация Объединенных Наций мыслится как Организация универсальная по своему характеру, объединяющая все государства и представляющая собой подлинный форум для всех стран. Вряд ли можно рассчитывать на то, что Организация станет работать согласованно и эффективно, если ее действия не будут основываться на участии всех стран. Вот почему Объединенная Арабская Республика инкогнито образом не может согласиться с надуманной теорией, имеющей целью не допустить Китай в эту Организацию. В настоящее время становятся все более очевидными отрицательные последствия этой негативной политики. До тех пор, пока вопрос о представительстве Китая не получит реалистичного и объективного рассмотрения, эффективность и полезность Организации Объединенных Наций не смогут проявиться в полной мере. Следовательно, мы надеемся, что девятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи займет твердую позицию по этому кардинальному вопросу, пересмотрит преобладавшую до сих пор негативную тенденцию и предложит место Китая его истинным представителям.

81. В настоящее время Организация Объединенных Наций оказалась перед лицом кризиса, который уже омрачает и затрудняет ее работу. Этот кризис возник в связи с вопросом о роли Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира. Сложилось ошибочное мнение, будто этот кризис касается только двух великих держав. С нашей точки зрения, любой вопрос, затрагивающий Организацию, является и должен являться предметом беспокойства для всех государств-членов, больших и малых. Мы все знакомы с различными теориями относительно бывших и будущих операций по поддержанию мира. Эти теории затрагивают основополагающие принципы и опираются на них. С другой стороны, различные государства и группы государств в Организации Объединенных Наций выдвигают различные решения.

82. С нашей точки зрения, в преодолении настоящего кризиса мы должны основываться на интересах Организации и стремиться к усилению ее роли; при этом мы должны извлечь уроки из опыта прошлого. Объединенная Арабская Республика, наряду с другими государствами-членами, со всей определенностью выражала на различных форумах свои взгляды по этому вопросу. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы все высказываемые мнения, предложения и даже опасения незамедлительно получили позитивное рассмотрение в интересах того, чтобы Организация Объединенных Наций преодолела этот кризис и возобновила нормальную работу, уделяя

всю свою энергию решению проблем, стоящих в ее повестке дня.

83. Через несколько месяцев Организация Объединенных Наций будет отмечать свою двадцатую годовщину. Теперь, когда с момента принятия Устава число членов Организации более чем удвоилось, а в международной жизни произошли громадные изменения, возникли новые проблемы и опасности, появились новые потенциальные возможности и ресурсы, было бы уместно, чтобы мы — все мы — попытались объективно и позитивно оценить старые предположения в свете новой реальной действительности, ибо, как мы считаем, Организации следует дать возможность воспользоваться своим двадцатилетним опытом в поисках путей консолидации, а также дальнейшего укрепления своей роли и повышения своей эффективности.

84. Наш общий долг — принять участие в такой переоценке. Более того, необходимость начать такое обсуждение явно приобретает безотлагательный характер. Откровенность является жизненно важной предпосылкой того, чтобы в результате этого обсуждения была достигнута его конечная цель — укрепление и повышение эффективности Организации Объединенных Наций, ибо заинтересованность человечества в более сильной Организации Объединенных Наций составляет неотъемлемую часть его постоянной борьбы за построение более счастливого мира.

85. Г-н МАХДЖУБ (Судан) (*говорит по-английски*): Я счастлив вновь очутиться здесь, возобновить мои старые дружеские связи и представить мою страну — а также представиться самому — тем, с кем я не имел честь встречаться ранее.

86. Вам, г-н Председатель, я передаю поздравления моей страны. Вот уже пять с лишним лет вы служите Генеральной Ассамблее, выполняя то одни, то другие обязанности. На этот раз вы приступили к выполнению обязанностей, самым непосредственным образом связанных с вашим прошлым опытом. Не мне говорить, как хорошо вы подготовлены к выполнению вашего священного долга. Друзья могут быть пристрастны — пусть вам воздадут должное другие. Но вот что я должен заявить сейчас же: мои коллеги в совете министров попросили меня передать всем собравшимся здесь, что поддержка суданским народом Организации Объединенных Наций всегда была и всегда будет абсолютной, безграничной и безусловной.

87. Мы вновь выражаем нашу веру в Организацию, потому что в течение шести долгих лет наш подлинный голос не был слышен. Мы жили при авторитарическом военном режиме, который не пользовался в Судане никакой поддержкой, даже со стороны группы меньшинства. Такие правительства не могут поддерживать международные институты и организации — разве что чисто формально и с оговорками. Представляемое мною правительство появилось в результате

народного восстания против узурпаторов власти, которые силой оружия навязывали свою волю населению против его согласия. Мировой общественности представили дело так, будто наше восстание носило стихийный, неожиданный характер, однако это не так. С тех самых пор, как всего через каких-нибудь три года после получения независимости наши демократические институты были упразднены, против хунты нарастало всеобщее возмущение. Но как и все диктаторы в мире, наши военные заправила скрывали от мира большую часть фактов о нашем сопротивлении.

88. Я не стану утомлять вас пересказом этой печальной истории подавления прав, неумелого администрирования и злоупотреблений, но наш опыт должен послужить уроком для многих наших братьев в более молодых странах, и я горюю это со всей скромностью. Авторитарный режим не пригоден для строительства нового государства. Он претендует на то, что он-де является наиболее подходящим режимом для наших обществ, но это не так. На первых порах он создает видимость национального единства, но по мере того, как проходит время, наши пути и традиции расходятся. Вместо добровольного и охотного сплочения и счастливой совместной жизни между ними растет антагонизм и враждебность. Человек, которому постоянно обещают невыполнимое, постепенно теряет свою индивидуальность. При авторитарных режимах лучшие способности человека парализуются, потому что они не получают применения.

89. До того как военщина захватила власть, кое-кто из нас испытывал чувство разочарования. Кое-кому казалось, что в парламенте слишком много болтовни, что профсоюзы выходят из подчинения, а в ассоциациях люди слишком высокого мнения о себе, чтобы подчиниться дисциплине. Военные дали им дисциплину, но очень скоро обнаружилось, что эта дисциплина абсолютно пуста, бессодержательна. Урок пошел им впрок, и они влились в наши ряды, в ряды тех, кто принципиально отрицает авторитарную власть, которая держится на штыках. Мы не могли признать благотворной систему, которая совершенно с нами не считалась. Все конституционные полномочия были сосредоточены в руках одного лица, а палата представителей, служащая выражением воли народа, была распущена и впоследствии заменена несuverенным, избранным косвенным путем центральным советом с ограниченными законодательными полномочиями. Кроме того, следует учитывать, какими правомочиями обладал этот единственный надежный властью человек, когда он хотел поставить под сомнение право на избрание какого-либо кандидата или усомниться в законности любой меры, принятой советом, если ему принадлежали право окончательного решения и право вето.

90. В таких условиях почти неизбежна утрата независимости органами правосудия, ибо осно-

вополагающий принцип автономности этих органов может быть сохранен лишь в условиях демократического режима. Очевидные последствия такой зависимости — это прежде всего пристрастность в отправлении правосудия, пограние основ законности и неспособность органов правосудия поддерживать гармонию интересов личности и государства.

91. На данном этапе нашей истории, с горечью вспоминая испытания, которые недавно пришлось пережить суданскому народу, мы хотим подчеркнуть, какие явные опасности таит в себе любой режим, полностью попирающий права человека и волю народа и создающий тем самым угрозу международной безопасности.

92. В сущности, пора бы превратить Всеобщую декларацию прав человека, это воплощение правосознания человечества, в неотъемлемую часть как международного, так и внутрисударственного права. Еще более назрела необходимость в том, чтобы права человека приобрели одновременно национальный и международный характер и обеспечивались как национальными, так и международными органами.

93. Я рад, что выступаю сегодня, в День прав человека. Эта годовщина является вехой в современной истории человечества, и я приветствую ее и отдаю ей дань преклонения от имени народа Судана. Побуждают меня к этому только что высказанные соображения. Для успешного достижения этой цели необходимо претворить в жизнь чаяния и идеалы, провозглашенные в Уставе, а Организация Объединенных Наций призвана сыграть эффективную роль в сфере обеспечения прав человека на национальном и международном уровнях. Но это ни в коем случае не должно истолковываться как попытка посягательства на суверенитет и вмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств, которая гарантируется пунктом 7 статьи 2 Устава, ибо ни для кого не секрет, что любая попытка нарушить положения упомянутой статьи поставит под угрозу само существование Организации.

94. Однако, несмотря на то обстоятельство, что в мире господствует политика с позиции силы и этой статье дается узкое толкование, можно с достаточным основанием довериться государствам-членам и попытаться установить соответствующее равновесие между государственным суверенитетом и властью международной Организации, если мы действительно хотим придать реальное содержание разговорам о международном порядке и хотим на деле способствовать обеспечению прав человека и прав народов.

95. Логика борьбы, казалось бы, предрешает исход столкновения безоружных простых людей с регулярными войсками, вооруженными всеми средствами уничтожения, которые только были изобретены современной наукой. Однако крестьяне, рабочие, учителя, студенты, профессора, служащие, адвокаты, судьи — словом, все, кто

мог стоять на ногах, — вышли в моей стране против танков и пулеметов, и лучшие элементы армии — составляющие, я должен сказать, большинство — доказали свое гражданское мужество. Они выступили на стороне народа, и дело разума восторжествовало. Затем начались труднейшие длительные переговоры между штатскими и военными, и вот 30 октября 1964 года было сформировано правительство, которое я имею честь здесь представлять. Это произошло через десять дней после того, как земля начала гореть под ногами у тех, кто заглушал наш голос здесь и в наших региональных организациях: Организации африканского единства и Лиге арабских стран. Сегодня Судан свободен от оков.

96. Я не буду просить извинения за то, что так много времени уделю в своем выступлении Судану, тогда как большой, обширный мир за его пределами стоит перед столь многими проблемами. Мы считаем, что странам международного сообщества пора приступить к взаимному обмену моральным опытом. Часто говорят, что развитие нравственного мира человека и норм его поведения отстает от технического величия двадцатого века. Мы совершенно согласны с тем, что бульдозеры и всяческое землеройное оборудование легче экспортировать, но те, кто пытается найти пути построения жизни, формирующей настоящего человека, обязаны поделиться своим опытом. За этими машинами мы хотим увидеть достоинства ума человеческого. Мы не хотим только лишь управлять машинами — с этим справятся и автоматы. Мы хотим научиться создавать эти машины и находить им место в обществе, которое господствует над ними и пользуется плодами их работы, но заботится о том, чтобы человек развивался физически и духовно.

97. Молодые государства не хотят, чтобы на них смотрели только как на объект торговли. Международное сообщество за пределами Африки должно научиться контактировать и с нашими душами. Разумеется, я отношусь не призываю к вмешательству. Мы, суданцы, должны были сами позаботиться о себе, и это правильно. Я хочу лишь сказать, что в главном все народы стремятся к одному и тому же: к утверждению достоинства человека, терпимым условиям жизни и международному миру. Без хотя бы минимального уравнивания материальных и духовных условий жизни мир будет и впредь оставаться, как и в данный момент, на пороховой бочке. Бедные не могут любить богатых, а невежественные не могут ценить образованных.

98. Нас глубоко интересуют многие пункты повестки дня, но в этом своем общем, обзорном выступлении я хотел бы подчеркнуть широкие принципы, лежащие в основе некоторых из них. Замечания делегации Судана по конкретным вопросам будут сделаны ее представителями в соответствующих главных комитетах. По мнению правительства Судана, самая неотложная проблема — это проблема нищеты. Мы, члены ны-

нешнего правительства и все мыслящие люди Судана, с живым интересом следили за работой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. По правде говоря, мы считаем ее самой важной встречей в истории человечества нынешнего периода двадцатого века. Но мы ожидали от нее гораздо большего.

99. Отчисления в размере одного процента для обеспечения пятипроцентных темпов роста, за что столь мастерски выступал Генеральный секретарь Конференции, — вот и все, о чем удалось там договориться. Взамен у нас появилось еще больше комитетов, заседания которых нужно посещать, и документов, которые приходится читать. В то время когда даже Африка, с ее несметными природными богатствами, импортирует зерно, чтобы прокормить свое быстро увеличивающееся население, четыре месяца переговоров в зале заседаний в Женеве и вне его закончились... подготовкой к дальнейшим переговорам. Мы даже были свидетелями того, как в ходе переговоров проскальзывали нотки холодной войны.

100. Текущей сессии Генеральной Ассамблеи следовало бы серьезно обсудить доклад этой Конференции<sup>6</sup> и принять решение о том, чтобы были приняты простые, практически осуществимые меры к выполнению содержащихся в нем рекомендаций. Отрадно отметить, что многочисленным аспектам развития в одной отдельно взятой стране посвящено значительное количество пунктов нашей повестки дня — почти одна четверть, — но давайте возьмемся за работу над ними решительно и самоотверженно. Голодные желудки людей не станут завтра сытыми, даже если мы о том распорядимся, но мы не должны допустить, чтобы их страдания чрезмерно затягивались.

101. Сущность работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию состояла в том, чтобы найти способы и средства оказания помощи нуждающимся — как людям, так и странам. Призывы к проведению этой Конференции, раздававшиеся на различных международных совещаниях, являются отражением потребности развивающихся стран в улучшении своей жизни и в оздоровлении международной экономической атмосферы в интересах решения их проблем. Эти призывы — не просьба о милостыне и не проявление алчности и зависти. Они исходили от ответственных лидеров, стоящих перед лицом трудной экономической ситуации и апеллирующих к лучшим человеческим качествам, и содержали просьбу, выраженную словами Устава Организации Объединенных Наций, «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе».

<sup>6</sup> *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития*, том 1, *Заключительный акт и Доклад* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.B.11).

102. Экономическое положение, в котором мы, развивающиеся страны, находимся, является наследием того прошлого, когда мы были бесслесными жертвами. Трудность, с которой мы столкнулись, заключается в наличии стойкой тенденции к нарушению равновесия во внешней торговле, связанному с процессом развития. Главную ответственность за это несут сами развивающиеся страны, но без добровольного сотрудничества со стороны развитых стран эту проблему будет очень трудно разрешить.

103. Рекомендации и резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, находящиеся на рассмотрении текущей сессии, носят умеренный и обтекаемый характер в результате компромиссов, достигнутых ради обеспечения как только можно большего единодушия. Крайне необходимы искренние усилия и подлинное сотрудничество, без которых просто невозможно разрешить стоящие перед нами насущные проблемы. Сейчас я не собираюсь останавливаться на рекомендациях Конференции, но я надеюсь, что они будут должным образом рассмотрены и что дальнейшая работа этой Конференции и дальнейших конференций будет отмечена более плодотворными усилиями и встретит большее понимание и признание со стороны развитых стран. Мы считаем, что мировые проблемы касаются всех нас и что в мире не может быть стабильности, процветания и прочного мира, пока большинство его населения живет в нищете и сталкивается с огромными, а то и непреодолимыми трудностями в деле развития, несмотря на титанические условия и огромное самопожертвование с его стороны.

104. Позвольте мне повторить, что бедных нельзя уговорить подождать. Их политическая неграмотность уже безвозвратно ушла в прошлое. Им не требуется особого образования, чтобы слушать по своему или по соседскому приемнику тщеславные широкоэвентральные сообщения об ошеломляющих суммах, без толку расходуемых на тот или иной проект — мне нет нужды упоминать ядерное оружие, исследование космоса и все те вещи, которые не помогают людям жить счастливо или стать людьми в полном смысле этого слова; вещи, чье назначение — лишь содействовать уничтожению цивилизации, уничтожению всего, к чему стремится человечество; вещи, не сулящие нам ничего, кроме уничтожения цивилизации, которую человечество терпеливо создавало в течение тысячелетий, цивилизации, которая ведет свое происхождение от наследия древних греков, арабов и римлян. Цивилизация может исчезнуть в результате простого расходования — или, вернее, выбрасывания на ветер — фантастических средств на эти проекты. Кроме того, нищета ныне является, как видно, уделом «цветных». Это весьма тревожное явление. Унижения, которым они подвергались в течение веков, становятся достоянием прошлого, но их политическое освобождение явилось лишь первым шагом на долгом пути к освобождению в самом широком смысле этого слова.

105. Поскольку моя страна расположена в районе, который сталкивается с самыми различными проблемами, я не могу не остановиться на том, как относится Судан к суровым испытаниям, выпавшим на долю наших братьев в соседнем Конго, и к стоящей вот уже пятнадцать лет арабской проблеме, затрагивающей нас в силу нашего происхождения, языка, цивилизации и всевозможных экономических и социальных уз. Мы подходим к обоим проблемам с одинаковой серьезностью. Их острота сдерживает подчас наш собственный прогресс. Сам факт существования Израиля и его решимость нарушать спокойствие в нашем районе угрожают миру, прогрессу и безопасности нашей страны. Пусть никто не заблуждается: агрессия против Сирии в тот же миг ощущается во всей нашей стране; в сущности она расценивается как покушение на нашу неприкосновенность и целостность в этом районе. Происшедшая недавно активизация деятельности Лиги арабских стран не только явилась источником гордости для каждого суданца, но и вселила в него чувство безопасности. Хотя мы были полностью поглощены своей внутренней борьбой против нашего самозванного правительства, мы горячо приветствовали и полностью одобрили резолюции, принятые на совещании руководителей арабских стран. Эти резолюции представляют собой важнейшие решения, которые когда-либо принимались на совещаниях арабских стран по этому крайне запутанному вопросу, и Судан преисполнен решимости придать этим резолюциям действительную силу. Однако именно Организация Объединенных Наций призвана обеспечить восстановление справедливости и выполнение ее резолюций — во всяком случае ее резолюций по этому вопросу. Ни одно арабское государство не собирается преднамеренно нарушить международный мир, но, с другой стороны, ни одно арабское государство не согласится сложить руки наблюдать, как ситуация развивается в сторону уничтожения нашего образа жизни. Не для того мы в течение многих лет боролись против империалистов, чтобы в конце концов капитулировать перед их крестом.

106. С этой трибуны мы неоднократно взывали к совести международного сообщества, но мы ни на йоту не приблизились к решению проблемы. У нас нет ни мощного пропагандистского аппарата, ни коварства наших противников, но на нашей стороне право и решимость это право отстаивать.

107. Только особенностью их географического положения объясняется то обстоятельство, что Иордания, а иной раз и Сирия становятся жертвами враждебных вылазок. Мы оказались бы точь-в-точь в таком же положении, будь наша страна расположена на их месте. Именно с такой точки зрения рассматривают эту проблему все члены Лиги арабских стран. Мир должен обеспечить нам определенную безопасность, и мы имеем на это полное право.

108. На другом фланге мы сталкиваемся с сугубо африканской проблемой. Кое-кто пытается создать впечатление, будто конголезцы сами во всем виноваты. Это не соответствует действительности. После того как четыре с половиной года тому назад они получили независимость, конголезцы героически боролись против невероятных трудностей. В стране постоянно оставались иностранные элементы. Под прикрытием законности наемные и иностранные войска разоряют страну после вывода в июне 1964 года вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Круги, ослепленные своими корыстными интересами, представили всю ситуацию как чисто военную проблему. Каждый раз, когда откуда-нибудь раздается разумный призыв к стабильности, на это отвечают, что данная страна свободна и суверенна и что она имеет право призывать на помощь друзей и наемников. Никто не ставит под сомнение эти предпосылки и даже не помышляет об этом, но пас, членов Организации африканского единства, тоже просили помочь законно созданному правительству. Как честные, преданные друзья мы откликнулись на этот призыв и разработали предложения, одобренные законным представителем этой братской страны. Но факт остается фактом: ни одно из этих предложений еще не проведено в жизнь. Наемники все еще находятся там, соглашение о прекращении огня еще не достигнуто, и все усилия, направленные на национальное примирение, срываются. Давайте взглянем в лицо фактам: не может быть никаких иных решений, кроме вышеупомянутых, и лишь один человек может претворить их в жизнь — это президент Демократической Республики Конго.

109. Конго всегда было пешкой в холодной войне, но в данный момент из-за Конго могут обостриться отношения Организации африканского единства с западными странами. Мы, члены этой молодой организации, решительно поддерживаем резолюции, принятые на чрезвычайном совещании министров иностранных дел в Аддис-Абебе<sup>7</sup>. Они полностью отражают нашу точку зрения, и все мы должны содействовать их выполнению. Они были приняты единодушно, однако их выработка потребовала огромной работы. Те, кто полагает, что в нашей молодой организации имеются сторонники как умеренных, так и крайних взглядов, введены в заблуждение внешним проявлением вещей. Мы, члены Организации африканского единства, действительно едины и поэтому мы не спорим ни по этому, ни по какому-либо иному вопросу. Мы лишь прокладываем путь нашего единства и прислушиваемся к голосу нашей совести. Возможно, среди нас есть регионалисты и континенталисты, но все мы стремимся к единству действий как к ближайшей цели и к конституционному единству в качестве нашей конечной цели.

<sup>7</sup> Третья чрезвычайная сессия совета министров Организации африканского единства, проходившая в сентябре 1964 года.

110. По всем важным вопросам, затрагивающим интересы всего континента, мы выступали и выступаем вместе. В данный момент таким вопросом является положение в Конго, но это не единственный вопрос. Вскоре начнет свою деятельность Банк африканского развития; это произойдет благодаря усилиям руководителей и сотрудников Экономической комиссии для Африки, усилиям многих стран и лиц, которые после состоявшейся летом 1963 года в Хартуме встречи министров финансов африканских стран уделяли этой проблеме максимум внимания. Так же обстоят дела и с учреждениями Организации африканского единства; пять комиссий, которые были созданы на совещаниях в верхах в Аддис-Абебе и Каире, постепенно налаживают свою работу, и мы ни на минуту не сомневаемся в том, что вскоре их деятельность начнет приносить плоды.

111. Международному сообществу следовало бы хорошо уяснить себе идею, заложенную в самой основе Организации африканского единства. Те, кому эта организация обязана своим рождением, никогда не помышляли об изоляции Африки от остального мира. Напротив, Организация африканского единства является для нас средством сплочения, укрепления мира во всем мире и развертывания самой широкой деятельности по облегчению мучений бедных и страждущих на нашем континенте. Поэтому все, кто протягивает руку помощи нашей организации, оказывают добрую услугу ей, странам Африки и миру во всем мире. Когда мы, суданцы, подчеркиваем необходимость содействовать претворению в жизнь резолюций Организации африканского единства в отношении Демократической Республики Конго, мы делаем это потому, что убеждены в компетентности этой молодой организации, и потому, что мы верим в нее и в ее органы.

112. Мир и спокойствие в Конго — это мир у нас в Судане, более того, это мир во всем мире. Конго занимает большую территорию, и не зря люди называют эту страну сердцем Африки. Болезни сердца представляют серьезную опасность, а время не ждет; необходимо приложить решительные усилия к восстановлению нормальной деятельности этого африканского сердца.

113. Я упомянул мимоходом только важнейшие проблемы, стоящие перед земным шаром в целом: международный мир, холодная война, борьба идеологий, угроза ядерной войны, недостаток взаимопонимания между людьми и отсутствие необходимой доброй воли в отношениях между странами и народами.

114. Человеческий опыт является нашим общим наследием, а мудрость часто можно почерпнуть из самых непритязательных источников. Те из нас, кто сейчас богаты, должны быть, когда-то были бедны, а прогресс — это то, что следует за отсталостью. Все мы должны смотреть в будущее. Миллионы голодающих в Африке, Азии и



Латинской Америке; те, кто живет в страхе перед неизвестностью в Конго и других подобных местах; угнетенные жертвы апартеида и португальского колониализма — для всех них деятельность и резолюции этой Организации являются единственной надеждой на будущее.

115. Мир, с одной стороны, и развитие, с другой стороны, — вот два основных идеала, к которым все мы стремимся. В наше время предоставляется неповторимая возможность извлечь уроки из человеческого опыта, из мировой истории, из всей той мудрости, которую может предложить нам философия всех людей и народов, независимо от различий в цвете кожи, вероисповедания или образе мыслей. Мне как представителю развивающейся страны нет необходимости подчеркивать, что мы стремимся прежде всего к мирному и благоустроенному будущему, когда бедные получат возможность стать богатыми, угнетенные — свободными, а неграмотные — просвещенными.

116. Г-н КАМБОНА (Объединенная Республика Танзания) *(говорит по-английски)*: С чувством глубокого удовлетворения я приветствую вас в вашем новом качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Те из нас, кто знаком с вами, кто знает ваши великолепные достоинства и ваши выдающиеся способности, и те, кому дорога эта Организация, сознают, что Генеральная Ассамблея, оказав честь вам, г-н Председатель, оказала честь самой себе. Ваше заявление при вступлении в должность Председателя вдохновило нас всех; в особенности были тронуты мы, африканцы, когда вы задали вопрос: «И действительно, кто мог подумать в 1945 году, что представитель черной Африки будет сегодня председательствовать на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций?» (1286-е заседание, пункт 20).

117. Мы отлично знаем, что призрак расизма — наследие минувшего, менее гуманного периода в истории человечества — все еще жив во многих просвещенных и прогрессивных в прочих отношениях странах. Не находящие более оправдания в лженаучных теориях, отвергаемые всем накопленным опытом человечества и современным общественным мнением политические курсы и установки, основанные на принципе расового неравенства, являются прямым вызовом всему нашему международному сообществу. Вот почему моя делегация призывает все государства-члены вновь посвятить себя на этой сессии Генеральной Ассамблеи задаче ограждения всех этнических и расовых меньшинств от нарушений их основных прав человека, будь то в Африке или на каком-либо другом континенте земного шара.

118. Ваш, г-н Председатель, вопрос, который я только что процитировал, побуждает нас задать ряд аналогичных вопросов о том, в какой мере функции, деятельность и процедуры Организа-

ции Объединенных Наций соответствуют ожиданиям тех, кто был свидетелем ее создания.

119. Если оценивать усилия этой Организации в деле поддержания мира и ослабления международной напряженности под углом зрения истории долгих девятнадцати лет, прошедших со времени ее основания, то картина получится не очень отрадная. Мы можем спросить себя, как мыслилась в 1945 году вероятность того, что Организация Объединенных Наций сможет убедить все страны избегать войны и отказаться от применения силы для разрешения международных споров? Конечно, никто не ожидал, что этого можно достичь в один миг — или простым росчерком пера. Однако можно было надеяться, что опыт постоянного сотрудничества в сферах приложения общих усилий, распространение просвещения и общее повышение материального благосостояния, которое стало возможным благодаря совместному использованию ресурсов и технологии, мало-помалу приведут к созданию прочного мира во всем мире.

120. Моя делегация принимает к сведению усилия, которые были приложены под эгидой Организации Объединенных Наций в области разоружения. Были представлены кое-какие — к сожалению, немногочисленные — доказательства искренности этих усилий. Мы приняли к сведению решения некоторых государств провести одностороннее сокращение своих военных бюджетов. Такие сокращения играют большую роль, способствуя ослаблению международной напряженности и созданию более благоприятной атмосферы для достижения прогресса в переговорах о разоружении. Сокращение военных расходов следует приветствовать также и потому, что высвобождающиеся в результате этого ресурсы могут быть использованы в более производительных целях. Огромные суммы, выделяемые на военные цели крупнейшими державами и их союзниками, принесли бы большую пользу, если бы они использовались в мирных целях на благо нашему миру, страдающему от голода, болезней, неграмотности и нужды. Не только развивающиеся страны, но и непривилегированные группы в развитых странах заинтересованы в сокращении этих колоссальных военных расходов.

121. Моя делегация также придерживается мнения, что вопрос о всеобщем и полном разоружении связан с вопросом о размещении и сохранении вооруженных сил в зарубежных странах. Во-первых, использование вооруженных сил в таких целях налагает довольно-таки тяжелое бремя на бюджет. Во-вторых, из имевших недавно место событий с несомненностью вытекает, что такая деятельность является одной из основных причин обострения международной напряженности. Например, постоянное сохранение международной напряженности в районе Карибского бассейна и разрыв нормальных дружеских отношений между Кубой и ее соседями не могут рассматриваться в отрыве от проблемы существ-

вованья иностранных военных баз и иностранных войск, размещенных на чужой территории. Не можем мы обойти молчанием также и возрастающую напряженность и угрозу безопасности во Вьетнаме и на Кипре. Моя делегация считает, что условия прочного мира лучше всего могут быть созданы в результате достижения соглашения об эвакуации всех военных баз и войск с тех иностранных территорий, где они находятся против воли соответствующих правительств и народов.

122. Нельзя отрицать, что у некоторых государств проблема запрещения использования ядерного и термоядерного оружия вызывает меньше интереса, чем проблема ограничения его дальнейшего распространения. Моя делегация считает, что первая проблема важнее и глубже. Поэтому мы поддерживаем предложение о выработке на текущей сессии Генеральной Ассамблеи рекомендации относительно созыва международной конференции с целью подписания конвенции о запрещении использования ядерного и термоядерного оружия. Такая конференция была бы проведена в рамках Организации Объединенных Наций, но необходимо, чтобы в ее работе могли принять участие все страны. Ведь проблема обеспечения мира и благосостояния человечества является всеобщей.

123. Все государства, которые в настоящее время владеют ядерным и термоядерным оружием, должны кроме того дать обязательство, что они не применяют его первыми.

124. Достойно сожаления тот факт, что, несмотря на все усилия, не было достигнуто никакого дальнейшего соглашения ни по вопросу о всеобщем и полном разоружении, ни по мерам, направленным на разрядку международной напряженности. Однако моя делегация считает, что перспективы заключения такого соглашения отнюдь не являются безнадежными. Об этом свидетельствуют действия трех великих держав, которые объявили в этом году о значительном сокращении производства плутония и других материалов для ядерного оружия. Мы с удовлетворением отмечаем, что эти державы заявили о своем намерении выделять большее количество расщепляющихся материалов на мирные нужды.

125. К числу других действий, которые дают основания надеяться, что мир все же сможет освободиться от угрозы войны, относятся несколько предложений о создании безъядерных зон. Первая безъядерная зона, о создании которой было достигнуто соглашение,— это, разумеется, космическое пространство. Кроме того, в различных частях земного шара выдвигались предложения об образовании тех или иных безъядерных зон — например, в Центральной и Северной Европе, в Латинской Америке и в других районах Европы и Азии. Главы государств и правительств независимых африканских государств на сессии Организации африканского единства, которая состоялась в Каире в июле

1964 года, выразили готовность принять на себя обязательство — в соответствии с международным договором, который был бы заключен под эгидой Организации Объединенных Наций,— не производить ядерного оружия и не приобретать контроля над ним. Они также решили обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой, чтобы она одобрила на своей текущей сессии эту декларацию и созвала международную конференцию с целью заключения договора об объявлении Африки безъядерным континентом. Моя делегация поддерживает эту просьбу. Подобно другим предложениям о создании безъядерных зон в различных частях земного шара, такой шаг будет способствовать ослаблению международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности.

126. Неравенство в экономической и социальной областях, которым характеризуется современное положение в мире и которое разделяет народы мира на бедных и богатых, является одним из основных источников беспокойства и постоянной тревоги, омрачающих нынешние международные отношения. Это материальное неравенство привело к возникновению психологических тенденций, которые отнюдь не внушают чувств удовлетворенности и согласия. Глубину этого неравенства не удалось уменьшить с помощью робких усилий, прилагавшихся в послевоенное время в форме двусторонней международной помощи, которая предоставлялась главным образом по соображениям политической выгоды, а не социальной и экономической взаимозависимости. Убытки, понесенные развивающимися странами в результате падения мировых цен на сырьевые товары, намного превышают общую сумму всей полученной ими международной помощи. Подсчитано, что падение цен на сырьевые товары на пять процентов за год составляет сумму, равную по размерам общей сумме всей помощи, полученной развивающимися странами за последние десять лет. Именно по этой причине Танзания приняла активное участие в недавно закончившейся Женевской конференции по торговле и развитию.

127. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ознаменовала собой закат старой эры в сфере международного сотрудничества и провозгласила наступление нового этапа в деятельности Организации Объединенных Наций в области международной торговли и развития. Если рассматривать деятельность Конференции в правильной исторической перспективе, то она приняла на себя обязательство продолжить обсуждение и изыскание решений по вопросам, значившимся в незавершенной повестке дня Гаванской конференции 1947 года<sup>8</sup>. Однако уже то, что эта конференция была вообще созвана, представляет собой победу идей развивающихся стран.

<sup>8</sup> Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и занятости, проходившая с 21 ноября 1947 года по 24 марта 1948 года.

128. Конференция наглядно продемонстрировала целый ряд моментов. После объективного анализа она пришла к заключению, что существующая структура мировой торговли является анахронизмом и что она с неизбежностью оказывается невыгодной для обширных районов, занимаемых развивающимися странами. Умышленное манипулирование условиями мировой торговли логически привело к возникновению несправедливого для развивающихся стран постоянного соотношения импортных и экспортных цен, а также к тому, что различие в объемах торговли богатых стран и бедных достигло 20 миллиардов долларов. Следствием этого, вполне естественно, явилось возникновение нового фактора в международной жизни, который Генеральный Секретарь У Тан столь верно охарактеризовал как противостояние Севера и Юга.

129. По мнению моего правительства, выдающимся успехом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, помимо создания нового организационного аппарата, явилось появление как прочной сплоченной силы группы 77 развивающихся стран, объединенных общностью потребностей и чаяний. Еще предстоит провести работу по сплочению и организационному оформлению этой группы стран, с тем чтобы придать ее действиям большую эффективность, но мы уже и здесь можем отметить вызревание той прочной солидарности, которой были отмечены действия этой группы в Женеве. Моя делегация с чувством радости и глубокого удовлетворения вспоминает, как энергично противостояла эта группа грозным атакам, выйдя из схватки с закалившимся характером и с возросшим самосознанием. Моя делегация склонна считать, что связи, объединяющие эту группу, выдержат испытание временем.

130. Конференция поступила мудро, рекомендуя Генеральной Ассамблее создать новый организационный аппарат. Мое правительство предпочло бы, чтобы Конференция завершила незаконченную повестку дня Гаванской конференции, создав международную торговую организацию на договорных началах. Тем не менее моя делегация с удовлетворением отмечает, что по рекомендации Конференции создание нового международного механизма должно носить в принципе временный характер и что в рамках Конференции будет создан правовой комитет с целью выработки проекта договора, в котором, наконец, будет закреплён дух Гаванской конференции 1947 года.

131. В сфере экономической деятельности Организация Объединенных Наций должна сконцентрировать внимание на общем улучшении работы ее органов и аппарата, чтобы во всеоружии встретить те трудности, с которыми связано решение современных международных экономических проблем. Первая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию была только начальным шагом. За ней должны последовать другие шаги. Предпола-

гаемое расширение состава Экономического и Социального Совета, имеющее целью сделать его более представительным органом, является лишь незначительным шагом вперед. Однако мы с сожалением отмечаем, что некоторые государства — члены Организации проявляют досадную медлительность в деле ратификации поправки к Уставу Организации Объединенных Наций, а ведь такая ратификация является необходимой предпосылкой увеличения числа членов Экономического и Социального Совета до двадцати семи. Возможно, пришло время для переоценки и пересмотра функций, методов работы и всей основы деятельности Экономического и Социального Совета.

132. По мнению моей делегации, слияние Специального фонда и Расширенной программы технической помощи может привести к повышению эффективности обеих программ. Но мы считаем также, что пришла пора, когда Программе развития Организации Объединенных Наций следовало бы шагнуть в область фактических капиталовложений, вместо того чтобы ограничиваться в своей деятельности исключительно предынвестиционными мероприятиями и технической помощью. Что касается Совета управляющих новой Программы развития Организации Объединенных Наций, то мы считаем, что его состав должен быть основан на хорошо зарекомендовавшем себя принципе географического представительства. Этот принцип четко сформулирован в Уставе Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим принципом всевозможные тенденции, существующие в Организации, получают представительство в ее главных органах. Чтобы поощрить деятельность индустриальных держав, делающих основные взносы в бюджет Программы развития, и облегчить эту деятельность, мы будем выступать за избрание их в новый Совет управляющих. Таким образом, Совет управляющих в составе 39—42 членов мог бы, по нашему мнению, удачно сочетать эти два принципа и в то же время не превратиться в слишком громоздкий орган. Такое число членов нельзя считать слишком большим, ибо при нем в Совете будет представлена всего одна треть тех 125 стран, которые поддерживают Программу развития.

133. Моя делегация была среди тех, кто и на прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи выражал сожаление в связи с тем, что в наших дискуссиях не слышен подлинный голос китайского народа. За последние месяцы мы наблюдаем растущее признание необходимости установить и поддерживать связи с этой великой страной. Мы искренне надеемся, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи мы станем свидетелями принятия Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций и что весь общий вопрос о представительстве Китая будет разрешен окончательно и справедливо. Наша Организация должна прямо и честно подходить к решению внутренних проблем, связанных с ее соб-

ственным составом. Нет больше оправдания — если оно вообще когда-нибудь было — тому, что мы допускаем, чтобы представители властей острова Формоза занимали место, предназначенное для Китая как в этой Ассамблее, так и в других главных органах и учреждениях Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что отсутствие Китайской Народной Республики наносит урон самой Организации Объединенных Наций.

134. С тех пор как я выступал на сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году (1231-е заседание), на Среднем Востоке произошли некоторые важные сдвиги, на которых я хотел бы кратко остановиться. Длительные усилия народов этого района в целях укрепления своего единства принесли плоды: возникли новые связи между братскими странами, образованы институты для претворения в жизнь их совместной воли. Моя делегация приветствует это движение к объединению в рамках Лиги арабских стран, которое сопровождается признаками, говорящими об обновленном социальном динамизме и духовном возрождении. Мы отмечаем, что региональное сотрудничество в интересах общего благополучия и самообороны соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций. Такое сотрудничество является лучшей гарантией благополучия народов, гарантией от разобщенности и империалистического господства. Мы надеемся, что южная часть Аравийского полуострова скоро станет независимой и сможет войти в состав Лиги. Мы поддерживаем усилия народов во всех уголках земного шара, будь то на Среднем Востоке, в Азии или где угодно, направленные на поиски региональных решений своих проблем. Необходимо предоставить им возможность делать это в условиях свободы от неоправданного вмешательства извне.

135. Организация африканского единства, основанная в Аддис-Абебе в мае 1963 года, всего за несколько месяцев до открытия восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, доказала за свое пока что весьма короткое существование, что она может оказывать помощь Организации Объединенных Наций по части проведения большой конструктивной работы в деле разрешения проблем африканского континента, хотя такие проблемы входят также и в круг интересов и обязанностей Организации Объединенных Наций. Под эгидой Организации африканского единства удалось в ряде случаев урегулировать пограничные споры между африканскими государствами.

136. За последнее время влияние Организации африканского единства распространилось и на Конго, где до июня этого года Организация Объединенных Наций, взявшая на себя серьезные обязательства, осуществляла операции по поддержанию мира. В течение всего срока проведения операций в Конго Организация Объединенных Наций добивалась установления политической стабильности путем прекращения

гражданской войны и примирения различных конголезских политических групп. Она стремилась помочь конголезцам самостоятельно найти политическое решение своих политических проблем.

137. Когда в конце июня Организация Объединенных Наций вывела свои вооруженные силы из Конго, обстановка в стране была сравнительно спокойной. Казалось, что перед Конго впервые за всю историю этой страны открывается благоприятное как в политическом, так и конституционном смысле будущее; хотя разногласия между различными политическими партиями по-прежнему оставались значительными, все же имелись веские основания надеяться, что мир станет свидетелем их политической перегруппировки в интересах национального единства Конго.

138. Вслед за этим было создано правительство переходного периода, против которого на значительной части территории страны вскоре началось сильное и вооруженное движение сопротивления. Правительство переходного периода обратилось за военной помощью к некоторым неафриканским странам и получило ее. Оно также воспользовалось услугами наемников-южноафриканцев и португальцев европейского происхождения. Такое положение дел привело к возобновлению в Конго состояния гражданской войны, причем становилось все более очевидным, что правительство переходного периода не смогло возглавить движение за национальное политическое примирение и единство.

139. В то же время вмешательство некоторых неафриканских государств поставило Центральную Африку под угрозу холодной войны, а для Африки в целом оно явилось вызовом проводимой ею политике неприсоединения.

140. По приглашению президента Демократической Республики Конго Касавубу Организация африканского единства собралась в начале сентября этого года, чтобы обсудить вопрос о выработке наилучшего африканского решения проблемы Конго. Решения этой конференции уже известны вам, но моя делегация хотела бы подчеркнуть вполне очевидные последствия этих решений.

141. Призывая положить конец иностранному военному вмешательству, Организация африканского единства потребовала, чтобы Конго не было превращено в объект холодной войны, и я уверен, что интернационализация проблемы Конго не отвечала бы интересам никого из здесь присутствующих. Призвав к выводу наемников и прекращению военных действий, Организация африканского единства осудила решение проблемы примирения военными методами. Образовав специальную комиссию под председательством Джомо Кеннаты, Организация африканского единства пыталась создать аппарат для выработки африканского решения проблемы, а также форум для проведения переговоров о конголезском национальном примирении.

142. Поэтому моя страна была неприятно поражена и потрясена тем, что, тогда как Организация африканского единства пыталась изыскать африканское решение проблемы; тогда как специальная комиссия определяла круг своих обязанностей, некоторые неафриканские державы сочли возможным сорвать усилия Организации африканского единства, пойдя на недопустимое военное вмешательство. Это иностранное военное вмешательство, осуществленное с целью умиротворения военными методами, несомненно, является собой дерзкий вызов Организации африканского единства и постыдным образом сводит на нет усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагала в Конго в течение последних четырех лет. Моя делегация считает это военное вмешательство тем более непростительным, что оно было предпринято не с намерением установить мир в Конго, а под предлогом спасения нескольких жизней, в результате чего лишилось жизни в десятки раз большее число людей.

143. Моя делегация считает, что это вмешательство чревато опасностью всемирного пожара. Поэтому она со всей серьезностью требует, чтобы иностранные державы, которые вторглись в страну и навели на нее свои войска, оружием и наемниками, вывели все эти нежелательные инструменты неокolonизма и позволили конголезскому народу — самому конголезскому народу — и его африканским братьям самостоятельно разрешить стоящие перед ними проблемы с учетом интересов всей Африки. Мы верим, что если Организация африканского единства займется этим вопросом, то будет найдено африканское решение этой африканской проблемы.

144. Теперь я перехожу к вопросам, которые, по мнению моей страны, принадлежат к числу наиболее неотложных проблем, стоящих перед текущей сессией Генеральной Ассамблеи. Я имею в виду проблемы колонизма и апартеида.

145. Когда в 1960 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV), она дополнила величественные цели Устава, ибо, утвердив посредством этой декларации право колониальных народов на незамедлительное и безоговорочное предоставление им права на самоопределение, Генеральная Ассамблея придала всеобщий характер принципам и идеалам, лежащим в основе всей деятельности Организации Объединенных Наций.

146. С тех пор все новые и новые зависимые территории осуществляют свое право на самоопределение — моя страна является одной из них — и, становясь членами Организации Объединенных Наций, увеличивают ее эффективность и коллективную мудрость. За последние четыре года Организация Объединенных Наций, в особенности благодаря усилиям Комитета 17-ти, а впоследствии Комитета 24-х, проделала большую работу, призывая и настоятельно побуждая ко-

лоннальные державы ускорить процесс деколонизации. Моя страна имела честь быть избранной в члены и того и другого комитета. Этому фактору она всегда придавала большое значение. Гордясь достижениями этих комитетов и Генеральной Ассамблеи, моя делегация вместе с тем считает, что для выполнения благородной задачи освобождения необходимо сделать еще очень и очень многое, если делегации окажут такой деятельности полную моральную поддержку.

147. Что касается колониальной ситуации на сегодняшний день, то наиболее острой из проблем, стоящих перед нами, представляет собой положение в Южной Родезии. Мне известно, что слово «Южная» недавно было опущено, но это сделали люди, которые не имеют права менять это название. Поэтому мы будем и впредь именовать ее Южной Родезией. Политика угнетения, проводимая правительством белого меньшинства, достигла за последний год беспрецедентной жестокости. Это правительство не почиталось с решением собственных судебных органов и пренебрегло призывами международных конференций. Правительство белого меньшинства всерьез собирается в одностороннем порядке провозгласить независимость в интересах меньшинства, состоящего из поселенцев европейского происхождения.

148. Разрешите мне прежде всего заявить, что моя делегация одобряет твердую позицию, занятую новым правительством Соединенного Королевства по вопросу о независимости Родезии. Моя делегация горячо приветствует заявление нового правительства Соединенного Королевства о том, что любое одностороннее провозглашение независимости правительством родезийского белого меньшинства будет расцениваться как акт государственной измены. Мою делегацию обнадеживает тот факт, что правительство Соединенного Королевства наконец-то ясно и недвусмысленно заявило, что независимость будет предоставлена Южной Родезии только на основе правления большинства.

149. Именно потому, что мы высоко ценим позицию, занятую правительством Соединенного Королевства, мы призываем его принять практические меры, причем не просто с целью предотвращения одностороннего провозглашения независимости, но и, главное, с целью установления правления большинства. В прошлом Генеральная Ассамблея рекомендовала созвать конституционную конференцию, на которой были бы представлены все политические группы Родезии, с целью выработки конституции, основанной на принципе правления большинства. В июле нынешнего года собравшиеся в Лондоне премьер-министры стран Содружества наций выдвинули аналогичную рекомендацию. В таком же духе высказались и проходившие в Каире Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства и Конференция неприсоединившихся стран. Моя делегация уверена, что новое правительство Соединенного Королев-

ства примет эти рекомендации во внимание и безотлагательно созовет конституционную конференцию.

150. Моя делегация столь же горячо приветствует торжественное обещание правительства Соединенного Королевства не передавать Южной Африке территории Бечуаналенд, Басутоленд и Свазиленд и с удовлетворением отмечает взятое им на себя обязательство в скором времени предоставить этим территориям независимость. Однако географическое положение этих территорий таково, что у нас не может не возникнуть беспокойства за их безопасность после обретения ими независимости. Одна из этих территорий полностью окружена враждебной Южной Африкой. Две другие граничат на значительном протяжении либо с Южной Африкой, либо с португальскими территориями. Нет никакого сомнения в том, что политическая независимость и территориальная целостность этих территорий подвергнется серьезной угрозе со стороны их соседей, известных своим нетерпимым отношением к подлинно африканской независимости. Поэтому моя делегация считает, что Соединенное Королевство обязано при предоставлении этим территориям независимости дать соответствующие гарантии их территориальной неприкосновенности и политической независимости. Мы, кроме того, призываем Организацию Объединенных Наций серьезно рассмотреть вопрос о предоставлении этим территориям аналогичных международных гарантий.

151. Несмотря на то, что к Южной Африке неоднократно обращались с призывами, она продолжает проводить свою позорную политику апартеида; я с удовлетворением отмечаю, что вы, сэр, коренной африканец, являетесь Председателем на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Более того, бросая открытый вызов Организации Объединенных Наций и всему цивилизованному миру, не считаясь с мандатом, эта страна продолжает распространять свою политику апартеида на международную территорию Юго-Западная Африка.

152. Давайте совершенно откровенно определим, что именно олицетворяет собой южноафриканский режим. Во второй половине двадцатого столетия Южная Африка — это символ страны, которая проводит и отстаивает политику эксплуатации человека человеком, эксплуатации большинства меньшинством, эксплуатации одной расы другой расой. В историческую эпоху, когда государства поощряют все более широкое участие своих граждан в управлении, Южная Африка принимает меры к тому, чтобы максимально ограничить участие в управлении государством тех, кого она называет своими гражданами. Но Южная Африка символизирует собой и нечто еще более ужасное. В эпоху, когда государства стремятся претворить в жизнь идеал братства людей, основанного на их равенстве вне зависимости от расы, Южная Африка проводит

политику расового неравенства и расового рабства.

153. Мы можем задать себе вопрос: раз весь мир выступает против апартеида, то как может Южная Африка упорно отказываться изменить эту свою политику? Если мы хотим честно ответить на этот вопрос, мы должны будем ясно заявить, что Южная Африка смеет вести себя столь вызывающе только потому, что некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций не выполняют своих же собственных рекомендаций. Некоторые неофициальным образом поощряют и поддерживают то, что они с трибуны подвергают осуждению. Организация африканского единства приняла на себя торжественное обязательство объявить Южной Африке полный экономический бойкот и наложить эмбарго на ввоз в эту страну оружия. И она преисполнена решимости энергично выполнять это обязательство. Аналогичным образом представители сорока семи неприсоединившихся государств, собравшиеся два месяца тому назад на конференцию в Каире, обязались наложить эмбарго на поставку оружия и нефти в Южную Африку и Португалию, а также объявить этим странам полный экономический и политический бойкот. Они тоже полны решимости выполнить это обязательство.

154. Ясно, что южноафриканский режим был бы обречен, если бы его друзья не оказывали ему финансовой и военной поддержки. Но угнетенные народы Южной Африки вправе спросить, почему страны НАТО, как большие, так и малые, по-прежнему поставляют оружие их угнетателям под тем бесчеловечным предлогом, что, дескать, невозможно заранее сказать, в каких целях будет использовано это оружие. При этом они оговариваются, что поставляемое оружие не должно быть использовано для угнетения народа. Но как это установить?

155. Разрешите мне теперь коснуться территорий, находящихся под колониальным господством Португалии. Вы помните, что на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций представительная группа министров иностранных дел стран Африки пыталась провести под председательством Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций переговоры с министром иностранных дел Португалии, чтобы убедить эту страну выполнить требования Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Среди этих министров был и я. Переговоры сорвались ввиду того, что Португалия упорно настаивала на том, чтобы ее колонии рассматривались в качестве неотъемлемой части ее территории. Кроме того, она отказалась признать существование какого-либо национально-освободительного движения в этих колониях и поему не пожелала вести переговоры по вопросу о предоставлении им независимости.

156. Таким образом, Португалия считает, что Мозамбик, Ангола и так называемая Португаль-



ская Гвинея являются отнюдь не частью Африки, а частью Португалии. Поэтому она запрещает в этих территориях политические организации и движение за независимость. Чтобы достичь своей цели, Португалия в течение вот уже нескольких лет проводит кровопролитные военные репрессии, подавляя колониальное население и жестоко расправляясь с ним. Не подлежит сомнению, что «бедная» Португалия заняла такую позицию, чтобы обеспечить себе монополию на эксплуатацию несметных богатств этих так называемых заморских провинций.

157. Моя страна, да и вся независимая Африка не могут примириться с подобной позицией Португалии. Мы не можем согласиться с тем, что Ангола, Мозамбик или так называемая Португальская Гвинея являются неотъемлемыми частями Португалии, ее провинциями, и не имеют права на самостоятельность и независимость. Танзания считает нелепым утверждения, что она граничит-де не с Мозамбиком, а с Португалией. В последние месяцы правительство Португалии обвиняет независимые африканские государства в разжигании беспорядков и восстаний в этих колониях. Особенно оно выделяет мою страну, обвиняя нас в подрывной деятельности против ее заморских властей. Однако восстание имеет место внутри провинций, а не за их пределами; оно вспыхнуло не в нашей стране, которая уже добилась свободы. Если в этих провинциях царят беспорядки, хаос и волнения, то Португалия может винить в этом только свою колониальную политику, обращенную в прошлое.

158. Хотя основную ответственность за беспорядки и человеческие жертвы в Анголе, Мозамбике и так называемой Португальской Гвинее несет Португалия, эта ответственность ложится также на государства, как большие, так и малые, являющиеся ее союзниками по НАТО. Ясно, что Португалия не могла бы продолжать угнетение своих колоний, если бы ей не помогали займами, субсидиями и поставками оружия ее союзники по НАТО. Причем виноваты в этом не только крупнейшие участники НАТО, но также и менее крупные ее партнеры по этому блоку — те, кто своим молчанием потворствует этой трагической эпопее угнетения.

159. Позвольте мне от имени народов Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинее воззвать к совести участников этой сессии Генеральной Ассамблеи. Тысячи борцов за свободу в Анголе, Мозамбике и Португальской Гвинее хотят знать, по какому праву все эти члены НАТО, большие и малые, поставляют оружие Португалии, применяющей его в целях укрепления своей колониальной политики, прикрываясь циничным предлогом, что это оружие якобы предназначается для защиты Западного союза. Сотни и тысячи беженцев из португальских колоний хотят знать, почему оружие НАТО используется, чтобы сеять смерть и разрушения на их земле, лишать их крова и подавлять их усн-

лия в борьбе за право на самоопределение и независимость.

160. Разрешите мне еще раз изложить позицию моей страны по жгучей проблеме колониализма. Объединенная Республика Танзания безоговорочно поддерживает Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Она считает своим долгом оказывать всемерную поддержку освободительному движению. Зависимым народам должна быть предоставлена возможность свободно определить свое будущее и характер своей независимости.

161. Объединенная Республика Танзания считает, что трудно говорить о подлинном мире, если не все территории Африки обрели свободу. Свобода народов Африки является неотъемлемой частью борьбы за мир во всем мире.

162. Объединенная Республика Танзания бескомпромиссно выступает против апартеида в Южной Африке и против его распространения на Юго-Западную Африку. Она глубоко встревожена тем, что некоторые государства продолжают оказывать помощь расистам, поддерживая политику и систему апартеида.

163. Поэтому позвольте мне в последний раз обратиться к этим государствам с призывом примкнуть к силам справедливости и человечности, за которыми — будущее. Много слов произнесли представители этих государств, но ужасы апартеида остаются. Громко и долго говорили их представители о необходимости перемен в Южной Африке. Так пусть же эти государства встанут в ряды независимых африканских государств и неприсоединившихся государств, чтобы совместными усилиями добиться этих перемен.

164. Задачи, стоящие перед текущей сессией Генеральной Ассамблеи, похоже, становятся все более громадными и трудными, по мере того как мы продолжаем нашу борьбу за мир, процветание и утверждение человеческого достоинства во всем мире. Однако мы должны настойчиво продолжать эту борьбу, каким бы медленным ни был наш прогресс и какой бы далекой ни казалась нам наша цель. Мы не имеем права потерпеть поражение, ибо взоры всего человечества с надеждой обращены на эту величественную Организацию.

#### Заявление Председателя

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы закроем заседание, позвольте мне прочитать вам письмо от 9 декабря 1964 года, направленное мне Генеральным Секретарем У Таном в ответ на наше письмо с пожеланиями скорейшего выздоровления (1295-е заседание, пункт 155):

«Я глубоко тронут вашим любезным письмом от 8 декабря с пожеланиями моего ско-

рейшего выздоровления, которые вы передавали от имени всех делегаций на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Здоровье мое поправляется, и я надеюсь, что смогу в скором времени быть со всеми вами. Я знаю, что мое отсутствие причинило многим из моих друзей некоторые неудобства, но надеюсь, это мне простят.

С наилучшими пожеланиями,

*(Подпись) У ТАН».*

166. Я уверен, что всех нас порадовала эта добрая весть. Судя по всему, Генеральный Секретарь сможет выйти из больницы к середине будущей недели.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*